

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 28. dubna 2004

o odpovídající ochraně osobních údajů na Ostrově Man

(oznámeno pod číslem K(2004) 1556)

(Text s významem pro EHP)

(2004/411/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů¹, a zejména na čl. 25 odst. 6 uvedené směrnice,

po konzultaci s Pracovní skupinou pro ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů²,
vzhledem k těmto důvodům:

- (1) v souladu se směrnicí 95/46/ES jsou členské státy povinny zajistit, aby k předávání osobních údajů do třetí země docházelo, pouze pokud dotyčná třetí země zajistí odpovídající úroveň ochrany a pokud budou před předáním údajů dodrženy právní předpisy členských států přijaté na základě ostatních ustanovení směrnice;
- (2) komise může dospět ke zjištění, že třetí země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany údajů. V tomto případě lze osobní údaje z členských států předávat, aniž by bylo nezbytné poskytnutí dalších ochranných opatření;
- (3) v souladu se směrnicí 95/46/ES má být úroveň ochrany údajů posuzována s ohledem na všechny okolnosti související s předáním nebo předáváním údajů, a se zvláštním zřetelem na řadu podmínek týkajících se předávání a uvedených v čl. 25 odst. 2 uvedené směrnice;
- (4) z důvodu rozdílů v přístupu třetích zemí k ochraně údajů by mělo být dbáno na to, aby posouzení odpovídající povahy této ochrany, provádění a vynucování všech rozhodnutí na základě čl. 25 odst. 6

¹ Úř. věst. L 281, 23. 11. 1995, s. 31. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).

² Stanovisko č. 6/2003 o úrovni ochrany osobních údajů na Ostrově Man, přijaté Pracovní skupinou dne 21. listopadu 2003, dostupné na adrese:
http://europa.eu.int/comm/justice_home

směrnice 95/46/ES nebyla svévolně nebo neodůvodněně diskriminační vůči třetím zemím, kde jsou obdobné podmínky, nebo mezi nimi, a aby nevytvářela skrytou překážku obchodu s ohledem na stávající mezinárodní závazky Společenství;

- (5) Ostrov Man je jedním ze závislých území Britské koruny (není součástí Spojeného království ani jeho kolonií) a těší se úplné nezávislosti s výjimkou mezinárodních vztahů a obrany, za které odpovídá vláda Spojeného království. Ostrov Man by tudíž měl být považován za třetí zemi ve smyslu uvedené směrnice;
- (6) na žádost Ostrova Man byla s účinkem od května 1993 ratifikace úmluvy Rady Evropy o ochraně osob s ohledem na automatizované zpracování osobních údajů (Úmluva č. 108) Spojeným královstvím rozšířena na tento ostrov;
- (7) právní normy pro ochranu osobních údajů založené na normách stanovených směrnicí 95/46/ES byly pro Ostrov Man stanoveny zákonem o ochraně osobních údajů z roku 2002, který vstoupil v platnost dne 1. dubna 2003. Tímto zákonem se ruší a nahrazuje zákon o ochraně osobních údajů z roku 1986;
- (8) mezi další zákony, které ovlivňují nebo pravděpodobně ovlivní ochranu osobních údajů, patří zákon o lidských právech z roku 2001, který byl schválen parlamentem dne 16. ledna 2001 a dosud není plně v platnosti, a zákon o přístupu ke zdravotním záznamům a zprávám z roku 1993;
- (9) právní normy platné na Ostrově Man obsahují všechny základní zásady nezbytné pro zajištění odpovídající úrovně ochrany fyzických osob. Používání těchto norem je zaručeno zákonnými opravnými prostředky a nezávislým dozorem prováděným orgány, jako je komisař pro ochranu údajů, pověřenými vyšetřovacími pravomocemi a pravomocemi zasáhnout;
- (10) Ostrov Man je proto třeba považovat za území poskytující odpovídající úroveň ochrany osobních údajů podle směrnice 95/46/ES.
- (11) v zájmu transparentnosti a s cílem zabezpečit schopnost příslušných orgánů členských států zajišťovat ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů je nezbytné uvést výjimečné okolnosti, za nichž může být odůvodněno pozastavení určitých toků údajů bez ohledu na zjištění odpovídající úrovně ochrany;
- (12) opatření stanovená v tomto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 31 odst. 1 směrnice 95/46/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely čl. 25 odst. 2 směrnice 95/46/ES se Ostrov Man považuje za území poskytující odpovídající úroveň ochrany osobních údajů předávaných ze Společenství.

Článek 2

Toto rozhodnutí se vztahuje na odpovídající úroveň ochrany zajišťovanou na Ostrově Man s cílem splnit požadavky čl. 25 odst. 1 směrnice 95/46/ES a nedotýká se ostatních podmínek nebo omezení provádějících ostatní ustanovení uvedené směrnice, které se vztahují na zpracování osobních údajů v členských státech.

Článek 3

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci příslušných orgánů členských států přijímat opatření zajišťující dodržování vnitrostátních předpisů přijatých na základě jiných ustanovení než článku 25 směrnice 95/46/ES, mohou tyto orgány vykonávat stávající pravomoci, aby pozastavily předávání údajů příjemci na Ostrově Man s cílem chránit fyzické osoby v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů v těchto případech:

- a) pokud příslušný orgán Ostrova Man určí, že příjemce porušuje použitelné normy ochrany; nebo
- b) pokud existuje podstatná pravděpodobnost, že byly porušeny normy ochrany, lze se důvodně domnívat, že příslušný orgán Ostrova Man včas nepřijal nebo nepřijme odpovídající opatření pro vyřešení dotyčné věci, pokračující předávání údajů by vyvolalo bezprostřední riziko vážné újmy subjektům údajů, a příslušné orgány členského státu za daných okolností vyvinuly přiměřené úsilí informovat subjekt odpovědný za zpracování údajů na Ostrově Man a poskytly mu příležitost odpovědět.

2. Pozastavení skončí, jakmile jsou zaručeny normy ochrany a je o tom informován příslušný orgán dotčených členských států.

Článek 4

1. Členské státy neprodleně informují Komisi o přijetí opatření podle článku 3.
2. Členské státy a Komise se vzájemně informují o případech, kdy opatření přijatá subjekty odpovědnými za zajištění dodržování norem ochrany na Ostrově Man toto dodržování nezajistí.
3. Pokud informace shromážděné podle článku 3 a podle odstavců 1 a 2 tohoto článku prokážou, že kterýkoli subjekt zodpovědný za zajištění dodržování norem ochrany na Ostrově Man neplní účinně svou úlohu, uvědomí o tom Komise příslušný orgán Ostrova Man, a pokud je to nezbytné, předloží návrhy opatření postupem podle čl. 31 odst. 2 směrnice 95/46/ES s cílem zrušit nebo pozastavit toto rozhodnutí nebo omezit jeho působnost.

Článek 5

Komise hodnotí provádění tohoto rozhodnutí a veškerá vhodná zjištění sdělí výboru zřízenému článkem 31 směrnice 95/46/ES, včetně veškerých důkazů, které by mohly mít vliv na zjištění v článku 1 tohoto rozhodnutí, že

úroveň ochrany na Ostrově Man je odpovídající ve smyslu článku 25 směrnice 95/46/ES, a veškerých důkazů, že se toto rozhodnutí provádí diskriminačním způsobem.

Článek 6

Členské státy přijmou veškerá opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím do čtyř měsíců ode dne jeho oznámení.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 28. dubna 2004.

Za Komisi
Frederik BOLKENSTEIN
člen Komise

Poznámka: Dokument je dostupný na portálu http://europa.eu.int/comm/justice_home
a na internetové adrese Úřadu <http://www.uoou.cz/index.php?l=cz&m=left&mid=06:03&u1=&u2=&t=> .